



BOLETIN PARROQUIAL

(SUPLEMENTO DEL B. O. DEL OBISPADO)

Dirección y Redacción: Dependencias Parroquiales

Año IV

ABRIL 1955

Núm. 25

## Por nuestro templo parroquial

**N**UESTRA iglesia de San Andrés cuenta ya con unos seis siglos de existencia. A su sombra se erigió el municipio de Eibar.

De aquella primitiva construcción medieval apenas queda vestigio alguno. La actual edificación data de hace cuatro siglos, menos la parte del crucero que se levantó un siglo más tarde.

La arquitectura de nuestro templo tiene algunas cosas muy notables. Por ejemplo, su airosa y artística bóveda, admiración de los peritos. La fina portada de plateresco que da al Norte. Su misma torre, con ser de líneas un tanto rudimentarias se remonta a mediados del siglo XVII, viéndolo a ser, en su estilo, una de las primeras de Guipúzcoa.

Si nos fijamos en su interior, nuestro retablo mayor es, sin duda alguna, una verdadera joya y según críticos ilustres es uno de los mejores de Guipúzcoa.

Por ello y por otros detalles que ahora omitimos, bien podemos decir que nuestra iglesia parroquial es el monumento más destacado de Eibar, monumento que habla muy elocuentemente del espíritu de nuestros antepasados.

Bien merece, pues, ésta que prestemos la debida atención a su ornato, para mantenerla a la

altura que exige la categoría del pueblo eibarrés. Sobre todo, no olvidemos que ésta es la gran casa de Dios, donde todos los eibarreses recibimos el ser cristiano por el Bautismo.

Algo se ha hecho en orden a su mejora y embellecimiento. Pero quedan por realizarse obras muy importantes para llegar a la meta de nuestras aspiraciones, que son las de todos los eibarreses.

Quisiéramos ir rápidamente a la renovación total de la instalación eléctrica, para, a continuación, emprender el adecentamiento y pintura de todo el interior.

Es verdad que a contribución de la feligresía a las obras hasta ahora realizadas—unas 700.000 pesetas—ha sido magnífica y hubiera sido nuestro gusto no exigir nuevos sacrificios pecuniarios, pero queda aún bastante camino que andar. Por ello, esperamos que no se llevará a mal el que continuemos nuestra campaña de recaudación de fondos hasta ver logrados estos proyectos que tanta gloria han de dar a Dios y a nuestro querido Eibar.

En esta confianza abunda y anticipadamente os lo agradece muy cordialmente,

*vuestro Párroco.*

**¡S. O. S.!** Eibarrés: nuestra revista tiene un presupuesto anual superior a 23.000 pesetas. Nos ahoga un déficit enorme. ¿Quieres ayudarnos?

Lee más detalles en la página central.

# EL NUEVO HOMBRE DE NEGOCIOS AMERICANO

**L**A función directora en la empresa industrial pasa en estos momentos, sobre todo, en los Estados Unidos, por un período de evolución.

Hoy día, las personas que deciden en las grandes industrias de la nación, no son como sucedía hasta ahora, los propietarios del capital invertido en el negocio. Por lo general, son gerentes a sueldo.

Muchos de ellos han sido obreros durante gran parte de su vida. Algunos comenzaron como aprendices. Conocen los problemas del asalariado y comprenden su necesidad de seguridad económica. De ahí que también en los negocios vaya cundiendo la idea de que lo que «importa es el hombre».

Un ejemplo entre mil: Harry Bullis. Es hoy presidente del consejo de Administración de la General Mills Corporation. En el curso de 34 años ha pasado de la obscuridad de peón de una fábrica de harinas a la dirección de una de las grandes empresas harineras del país. Debido a su actuación como gerente, las ventas realizadas por la General Mills ascendieron en 1955 a la alta cifra de 485 millones de dólares, ó sea unos 19.320 millones de ptas. No obstante, durante toda su carrera ha seguido siendo, de hecho y en espíritu, un trabajador a sueldo, consciente de su responsabilidad para con sus compañeros de trabajo y de su función vital en la economía del país.

Pues bien, nos interesa recoger la mentalidad de este ejemplar gerente moderno y consciente de su función social, preocupado por igual del bienestar hu-

mano y de los beneficios de la empresa.

«No somos los principales factores económicos del país—ha dicho. Nuestras fábricas, nuestros laboratorios, nuestras empresas—aun cuando vitales para la pujanza económica nacional no son factores decisivos. El trabajador estadounidense y su familia, el empleado y su familia, constituyen las unidades económicas dinámicas de este país».

Bullis cree que el hombre de negocios moderno y consciente de los problemas sociales debe mirar más allá del interés particular de su empresa y de su portamonedas y reconocer que el negocio sólo puede prosperar a medida que prospere el trabajador.

«El gran fenómeno de nuestro tiempo es la enorme alza de los ingresos de la gran masa asalariada de EE. UU.». Recordamos aquí el significativo dato de que el jornal mínimo en los EE. UU. es un dólar por hora y basta trabajar dos horas, es decir, bastan dos dólares al día para tener lo suficiente para comer.

«El trabajador no es sólo un miembro del equipo producto, sino también el gran cliente americano». «Algunas mentalidades de otro tiempo no se han percatado de esta realidad, pero el hombre de negocios inteligente lo sabe desde hace tiempo».

¡Qué bien nos vendría que como allí también aquí se multiplicaran los nuevos hombres de negocios que trabajarán con la idea de que «el negocio sólo puede prosperar a medida que prospere el trabajador», y de que el trabajador y su familia... constituyen las unidades económicas dinámicas del país.

## ◆ NOTICIARIO SOCIAL ◆

### NATALIDAD EN ESPAÑA

**H**E aquí unas estadísticas respecto a natalidad en las diversas provincias españolas el año 1952. Va en primer lugar Las Palmas, con 29 nacidos por cada 1.000 habitantes. Almería está en segundo lugar con 27. Jaén en tercer lugar con 26. Cádiz en cuarto lugar con 25. Cáceres en quinto lugar con 24. Madrid ocupa el 41 lugar con 17,60. Barcelona el 46 con 16. Valencia el 40 con 17,67.

Nuestra Guipúzcoa ocupa el lugar 29 con 20,18. Alava el 30 con 20,13. Vizcaya el 37 con 18,64. España, en general, tuvo en 1953 20,58 por 1.000 habitantes.

### RECONSTRUCCION EN EUROPA

**S**EGUN estadísticas del «Bulletin économique pour l'Europe», en 1952 se han construido en Europa el siguiente número de viviendas. En Alemania Occidental 408.000. En Inglaterra 240.000. En Italia 120.000. En Francia, 84.000. En Polonia 47.000. En Portugal y Suecia 46.000, respectivamente. En Noruega 33.000. En Finlandia 31.000. En Bélgica y en Suiza 27.000. En España 18.000. En Irlanda 13.000.

«El progreso no está en las cosas, sino en los hombres».

### VIVIENDAS CONSTRUIDAS POR LA IGLESIA

**E**N Córdoba, la Asociación Benéfica «La Sagrada Familia», dirigida por el Sr. Obispo y ayudado por un entusiasta cuadro de colaboradores ha construido en ocho años 4.629 viviendas. Esta Asociación ha aportado entre terrenos y efectivos más de 23 millones de ptas. De los 221 millones de ptas que han costado las barriadas construidas 80 fueron concedidos por el Instituto de Crédito, a pagar en 20 años al 4%. Y 117 millones por el Instituto Nacional de la Vivienda.

Hoy, más de 5.000 familias tienen en Córdoba vivienda confortable gracias a los desvelos de su Obispo.



**A** esta edad, estaréis de acuerdo en que los niños son un cielo y un tormento al mismo tiempo.

Por lo visto, eso de que los niños sean tercos, es natural. Si no lo fueran resultaría que no tendrían voluntad. El niño tiene voluntad, una voluntad independiente de la de sus padres, pero, naturalmente, una voluntad que no sabe gobernarse y que por instinto se va detrás de lo que le apetece. Y que, por naturaleza, también se resiste a lo que le contraría.

Pero, ¿es indomable esta voluntad? No. De ninguna manera. La voluntad de un niño, por fuerte que sea, es muchísimo más débil que la de un adulto y se somete fácilmente si se la sabe tratar.

Desde luego, no hay que contrariarle sin ton ni son. Más bien al contrario, debe dejársele libertad para que sus iniciativas de juego y de movimiento se desarrollen y vayan contribuyendo a su crecimiento sano. Pero cuando existe un motivo razonable para quitarle un capricho, debe hacerse inflexiblemente, sin gritos, con suavidad y firmeza.

Por ejemplo, si se le antoja un objeto que puede hacerle daño o al que puede estropear. Si se niega a soltar un juguete a la hora de comer. Si arrebató algo por la fuerza a otro niño o hermano. Con suavidad, lo repito, pero sin contemplaciones de ninguna clase, esto no puede ser consentido, si no queremos que el niño nos esclavice y sea él, a la vez, el día de mañana, desgraciado y esclavo de sus caprichos e instintos.

También es delicado en la madre, y muy importante, el evitar toda preferencia, sea por el motivo que sea. Cuando un niño crece en un sentimiento de envidia y de recelo, puede esto estropear toda su vida. Para vuestro consuelo diré que esto no sucede nunca sin culpa por parte de la madre. Si nosotras estamos alerta y sabemos que la envidia es algo innato en el hombre y surgirá inevitablemente (aunque más en unos temperamentos que en otros) si existe una causa justificada, no daremos nunca motivos para ello.

¿Qué requiere esto por parte de la madre? Exige sacrificio. Exige el estar siempre al quite. El tener dominio de sus impresiones, el hacerse cargo de que cada niño requiere su propio cuidado, y aunque haya un niño de tres meses en casa, tenemos que atender al de tres años, escucharle, responder a sus preguntas y cubrir sus necesidades de afecto.

Si al nacerle un hermanito descubriéramos en el mayor esta tendencia, sigamos con naturalidad acariciando al otro en su presencia, que ya se acostumbrará, siempre que a él no le falte lo suyo.

A veces, las que estropean a los niños en este punto son las niñeras que, comprendámoslo no tienen los mismos motivos que nosotras para quererlos a todos por igual.

No puede una madre desentenderse de esto ni dejar de vigilar en sus ayudantes este importante aspecto.

Adiós por hoy, amigas mías. Seguiremos.

MARTA

(De «PAX», popular revista católica)

### De interés para las modistas...

○ S extrañará. Pero es lo cierto que hasta el Papa se ha preocupado de vuestra profesión. En Septiembre del año pasado se reunió en Roma el sexto

Congreso Internacional de Sastres. Pío XII tuvo sumo gusto en recibir a los participantes en dichas reuniones y les dió unas directrices muy luminosas.

El Papa necesariamente hubo de tocar el aspecto de la moda. Y decía: «Es propio de un arte que busca constantemente renovarse, inventa sin cesar nuevas formas, subrayar otros matices».

Pero con demasiada frecuencia busca la moda un lujo provocativo, ignorante de todo pudor, deseo únicamente de hinchar la vanidad y el orgullo.

De esta forma, el vestido, en lugar de elevar y ennoblecer a la persona humana, tiende a degradarla y envilecerla.

Ante estas manifestaciones rechazables, no podéis permanecer indiferentes. Lejos de fomentar la inclinación, ya demasiado viva, a la inmodestia, habéis de poner interés constante en respetar las normas de la decencia y del buen gusto, de una elegancia sanamente entendida y perfectamente honesta. En una palabra, en vez de seguir la corriente materialista, que arrastra a tantas personas, ponéos deliberadamente al servicio de fines espirituales. Porque no es posible romper la vida humana y fijarle ciertos dominios donde la moral no tenga su palabra que decir.

Hasta aquí las palabras de Pío XII.

Modista eibarresa, piensa un poco en estas normas tan razonables. Comprendé que no puedes fomentar la inclinación a la inmodestia.

La moda está bien. Es necesario seguirla en sus líneas fundamentales. Pero no puedes aceptarla en todos sus detalles, máxime en aquellos en que el pudor, el buen gusto y hasta la estética están en quiebra. Porque no me dirás que es nada estético que al menor movimiento tenga una mujer que enseñar intimidades nada blancas.

Hay término medio en la moda. Es con el que debe quedarse la modista... y la cliente. Pero la modista, amparándose en su prestigio y en su gusto estético, como maestra de arte, debe influir para que nada pierda la estética y la elegancia y, al mismo tiempo, se observe el pudor y la decencia.



## Viviendas para obreros

**H**ACIA tiempo conocíamos el interés vivo que la Junta Administrativa del Banco de Pruebas siente los problemas relacionados con sus empleados y obreros. Director y Subdirector del Banco

viven intensamente la preocupación social.

Muchos de sus productores se encontraban con el pavoroso problema de la vivienda. Y el Banco de Pruebas quiso resolverlo.

Pero vamos a hacer una entrevista a D. Carlos Ruiz, dinámico e inteligente Subdirector.

—Sí, nos responde, el Banco quería solucionar el problema de la vivienda de nuestros productores. En la Junta Administrativa se trató del asunto y se acordó construir un bloque para resolver nuestro problema concreto.

—¿De qué medios se han valido?

—El Banco de Pruebas era propietario del caserío «Ubicha» y de algunos terrenos adyacentes. Se valoró el terreno, se cedió un buen trozo a los contratistas D. Vicente Garitaonandia y D. José Luis Michelena y, a cambio, estos beneméritos contratistas nos entregan 17 viviendas.

—¿Condiciones de estos pisos?

—La renta mensual será de 200 pesetas. Cada piso consta de tres dormitorios de dos camas, cuarto de aseo con ducha, hall y cocina.

—¿Cuándo podrán ser habitadas?

—Quisiéramos para San Juan.

Después D. Carlos Ruiz tuvo la gentileza de acompañarnos a los pisos. Están ya casi terminados. Los cuartos, todos exteriores, son amplios de 4,20 x 5 metros. Amplia cocina y cuarto de aseo. Una casa monísima.

Otra cosa, además, hemos de agradecer al Banco de Pruebas. Esta permula ha sido ocasión para que en este rincón de «Ubicha» se construya un doble bloque de 240 viviendas. Y entre los dos bloques se extenderá una calle de 10 metros de anchura, que pasando por detrás del Probadero viene a salir al taller de D. Lázaro Aramberri, en el alto de Elgetakale.

Una vez más nos vemos obligados en justicia a aplaudir a los directivos de nuestro Banco de Pruebas. La labor social que allí se realiza, la inquietud social que se ha plasmado en muchas realizaciones y que ahora se concreta en estas 17 viviendas, merecen el agradecimiento unánime de todos los eibarreses.

No dudamos de que si las industrias eibarresas le imitasen, el problema de la vivienda estaría en nuestro pueblo en vías favorabilísimas de solución.

¡Enhorabuena al Banco de Pruebas y que cunda, en cuanto es posible, el ejemplo!

«La Iglesia no puede ignorar que el obrero en su esfuerzo por mejorar su condición se estrella contra un sistema social que, lejos de ser conforme a la naturaleza, se opone al orden establecido por Dios y al fin que El ha asignado a los bienes de la tierra».

(PIO XII).

## LA MUERTE DEL NOVELISTA Y ACADEMICO

### González Anaya

«Quisiera no morir ahora para rectificar algunos grandes errores de mi vida.»

Entre las noticias circuladas con motivo de la muerte de González Anaya, faltaba—decía el periódico «YA»—, el dato muy importante de su cristiana muerte. Su médico, don Gustavo García Herrero, lo cuenta así en un artículo publicado en el citado diario madrileño, del que entresacamos lo más importante:

«Doctos críticos y sesudos académicos cumplirán, ciertamente, la tarea de enjuiciar su obra y calibrar su prosa. Yo sólo quiero rendir homenaje a su memoria—como fiel testigo de los hechos—presentando el suceso de sus últimas jornadas como una muestra más de la misericordia de Dios. Como inspiraba serios temores la dolencia que le retenía en cama ya dos meses, decidí su traslado a una clínica con miras a poder practicar una terapéutica física que no era factible en el domicilio.

A los dos días de estancia en ésta, una complicación febril vino a enredar el cuadro ensombreciendo el pronóstico, ya de antemano pesimista. Unas lágrimas de sus hijas tienen la virtud de conmovir a un buen amigo, que pronto se hace eco de los deseos de aquéllas y no vacila en exponerles como suyos al ilustre enfermo.

Surge una coyuntura al decirle a don Salvador que una alta personalidad eclesástica había manifestado deseos de visitarlo, interesándose por su salud, al igual que tantas otras autoridades y amigos (Esta alta personalidad, por prescripción facultativa, guarda reposo absoluto hace meses). Su primera reacción fué una rotunda negativa. Calló el amigo y no insistió en la súplica. Bien se daba cuenta cómo en aquellos momentos el sujeto se debatía con los espectros de sus recuerdos y cómo aún ganaba la partida el hombre resentido.

Y fué cuestión de minutos. Aquel entrecejo fruncido y el irritado ademán cedieron mansamente al estrechar la mano del amigo con esta interrogante: —¿Vendrá como amigo o vendrá como tal personalidad? —Como amigo vendrá, ya que lo es y excelente de usted: más le será difícil desposeerse de su condición.

—Entonces... no podrá recibirlo.

—¿Vendrá como amigo o vendrá como tal personalidad? —Como amigo vendrá, ya que lo es y excelente de usted: más le será difícil desposeerse de su condición.

—Entonces... no podrá recibirlo.

—¿Vendrá como amigo o vendrá como tal personalidad? —Como amigo vendrá, ya que lo es y excelente de usted: más le será difícil desposeerse de su condición.

—Entonces... no podrá recibirlo.

—¿Vendrá como amigo o vendrá como tal personalidad? —Como amigo vendrá, ya que lo es y excelente de usted: más le será difícil desposeerse de su condición.

—Entonces... no podrá recibirlo.

—¿Vendrá como amigo o vendrá como tal personalidad? —Como amigo vendrá, ya que lo es y excelente de usted: más le será difícil desposeerse de su condición.

—Entonces... no podrá recibirlo.

—¿Vendrá como amigo o vendrá como tal personalidad? —Como amigo vendrá, ya que lo es y excelente de usted: más le será difícil desposeerse de su condición.

—Entonces... no podrá recibirlo.

—¿Vendrá como amigo o vendrá como tal personalidad? —Como amigo vendrá, ya que lo es y excelente de usted: más le será difícil desposeerse de su condición.

—Entonces... no podrá recibirlo.

VIVO todavía el recuerdo impresionante de la magna PRUEBA DE LA BICICLETA EIBARRESA que

## Después

### de la carrera

tanto interés ha despertado en toda la región vasca y en toda la nación, nos hemos acercado al dinámico Ramón Sarasua, secretario del Club Ciclista, para pedirle unas impresiones de la prueba.

—¿Contentos del desenlace de la prueba?—le hemos preguntado.

—Sí, en cuanto cabe. Y muy agradecidos a los que son pilares de esta gran carrera: ORBEA, B-H, G. A. C., FENIX. Y a nuestro Ayuntamiento que aportó inicialmente 50.000 pesetas y se nos ha volcado siempre en toda clase de apoyos.

—¿Cuánto supone en pesetas la carrera?

—Aproximadamente medio millón. Y aquí, precisamente, suelen estar nuestros problemas, que aparte de la ayuda de las cuatro firmas citadas y del Ayuntamiento, lo solucionaremos con pequeñas subvenciones, donativos y patrocinios de etapa.

—¿La propaganda no supone alivio?

—Aunque parezca mentira, nuestra táctica es encuadrar en la caravana publicitaria el mayor número de vehículos pero aplicando cuotas en extremo inferiores a las tarifas normales. Es por ello por lo que anualmente va engrosándose el número de nuestros colaboradores.

—¿Le ha satisfecho la actitud de los ciclistas extranjeros?

—De ninguna manera, aún cuando no se puede imputar a nuestro Club de haber formalizado contratos sin contar con una amplia y fundamentada información. La misma dureza de la carrera se ha encargado de ir eliminando a figuras de reconocida valía y de insuperable «palmarés».

—Ahora, ¿a descansar de las fatigas?

—No. Ahora comienza nuestra sexta etapa. Y precisamente la más dura, porque es lamentable que después de una dedicación absoluta y desinteresada a esta Prueba que tan bien habla de la potencialidad eibarresa, el Club Ciclista Eibarres se vea obligado a apurar el cáliz amargo de barajar y estructurar unas cifras de déficit. Sin embargo, es alentador el vernos respaldados por elementos de buena voluntad. Con el apoyo de todos ellos, esperamos dejar todo solucionado en breve plazo.

—¿Alguna novedad para el año próximo?

—Este año, el Club Ciclista proyectaba hacer una etapa Eibar-Bayona (entrada velódromo)-Eibar. Los organizadores de la Vuelta a España, conocedores de nuestra ambición, se apropiaron de esta idea obligándonos a estudiar la variante de hacer la etapa contra reloj. En el quinto Gran Premio, no perdimos la esperanza de llevar un saludo cordial y sincero a nuestros vecinos fronterizos de Bayona.

—Muchas gracias, Ramón. Y enhorabuena a Vd. y a todos esos entusiastas amigos del Club Ciclista, que tanto trabajan por el buen nombre del pabellón eibarres. ¡Aurrerá beti!

**S.O.S.** Si, amigo lector, tu has manifestado repetidas veces deseos de ayudar a tu revista. Ahora, en verdad, te necesitamos para cubrir nuestro déficit. Para ello, al repartir el próximo número de Mayo, se te ofrecerán unos billetes con derecho a un premio sorpresa. ¡Por favor, eibarres, sé generoso!!



# VIDA PARROQUIAL

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO desde el 1.º de Febrero hasta el 1.º de Marzo de 1955

## BAUTIZADOS

M.ª Dolores Uribechevarría Mar-  
quez  
Ana I. Feliciano Alberdi Larrinaga.  
Alfonso Orbea Zubiaga.  
Ignacio Orbea Zubiaga.  
José Luis Arana Urquiri  
M.ª Elena Aranz Espeso.  
Ana M.ª Elena Ormaechea Guisa-  
nola.  
Narcisca Coral Cabo Bilbao.  
M.ª C. Casilda Sáez García.  
María Carmen Elizagañeciverría  
Aramberria.  
José Gómez Fernández.  
Juan Carlos Prieto Sarasola.  
Juan Antonio Ruiz Martín.  
M.ª Arrate Elizondo Eiorl.  
José Ramiro Anca Portu  
M.ª A. Lourdes Alberdi Salaverría.  
M.ª Luisa Pérez Bueno.  
M.ª Isabel Amarebieta Euba.  
José Alberto Iriondo Lapeyra.  
Jesús M.ª Dominguez López.  
Ignacio M.ª Guillermo Caperochi-  
oi Ibarzábal.  
M.ª Eugenia Aldazábal Arteché.  
M.ª Luisa Valenciaga Crucelegui.  
M.ª de los Angeles García Gómez.  
M.ª I. Lourdes Ferreras Orbeagozo.  
Angel M.ª Arguizoz Bengos.  
M.ª Elena Lorente Uribecheverría  
M.ª Luisa Iraolagotia Iraola.

Enrique Aguirrebeña Vitoria.  
José Fco. González Arrieta.  
José Javier Sáenz García.  
M.ª Carmen Fernández Miguel.  
M.ª L. Izaskun Azcarraga Aizpun.  
M.ª Aracozu Iriondo Añosta.  
Fco. Javier Elustondo Arriaga.  
Fco. Echániz Urquidí.  
Narciso Elustondo Arriaga.  
José Manuel Cobo Moreno.  
José Luis Coello Priet.  
Fernando Garayoa Piñero.  
Luis Javier Oregui Guisasaola.  
M.ª Angeles Aguiriano Beitia.  
Alejandro Zurzu Zubizarreta.  
José Alberdi Mendicute.  
José Bernardo Arruti Del Rey.  
Pablo Antonio Fuentes Arista.  
José Antonio Valcarcel Santes-  
teban.

Gerardo Vitoria Sebastián.  
Louris Urizar Cergotita.  
M.ª Tsa. Arrate Malztegui Franco.

## CASADOS

Miguel Riezu con Soledad Herrerin.  
Jovino Fernández con Josefina Page.  
Celestino Narbaiga con Damián  
Mandiola.  
Antonio Ibáñez con Beatriz Uriarte.  
Segundo Varela con Consuelo Llu-  
vias.

José Serrano con Anastasia Irieta.  
Pedro José Lisarri con Purificación  
Laguna.  
Gregorio Román con Angela Pretel.  
Pedro Elizagañeciverría con Ana  
María Arilloquieta.  
Luis Abillos con Juliana Manco bo.  
Ricardo Lassun con M.ª Esther  
Gablondo.  
Basilio Fernández con Josefa Ro-  
driguez  
Ramón Cid con M.ª Luisa Gibaja.  
Juan M.ª Arizaga con Magdalena  
Nieves Josefa Vairr.  
José María Rodríguez con Máxima  
E. Lizarralde.

## FINADOS

Gregorio Ayerbe, de 69 años.  
Miguel Aguirrezábal, de 71.  
Agustina Aldazábal, de 84.  
Cándido Larrañaga, de 58.  
Sor Anastasia Bustinduy, de 97.  
Patricia Atristain, de 62.  
Fco. Echániz, de 68.  
José Ramón Díez, de 2.  
Gervasia Barinaga, de 71.  
Manuel Ortiz, de 54.  
Juan Zabala, de 70.  
Emilio Axpe, de 65.  
Luis Echegarria, de 47.  
Marcos Barrenechea, de 76.

## ECOS PARROQUIALES

**Defunción.**—El 15 de febrero pasado falleció santamente, después de 71 años de vida religiosa, en el Convento de Isasi la Rvda. M. María Asunción, que en el mundo se llamó Anastasia Bustinduy. Era natural de Eibar e ingresó en religión a los 26 años. Ha muerto a los 97 años de edad.

**Día de Los Rios.**—Con entusiasmo misionero se celebró por San José el DIA DE LOS RIOS. La aportación económica de Eibar para nuestra misión ha sido de 12.000 pesetas.

**Primera Comunión.**—El domingo día 17 tuvo lugar en la Parroquia la Primera Comunión de 140 niños y niñas eibarreses, preparados con el mayor cariño en la Catequesis parroquial. Acto conmovedor del que guardarán recuerdo imborrable niños y mayores.

**Secretariado de Caridad.**—Nuestro Secretariado de Caridad continúa infatigable su labor abnegada. Desde el 28 de Febrero actual, y gracias a la ayuda de la Cáritas norteamericana, se vienen repartiendo aproximadamente 200 litros diarios de leche. Además se han repartido arroz, alubia, queso, harina. A los enfermos se les ha dado una ración especial de leche y mantequilla.

El Secretariado, de sus propios fondos,

ha repartido este año de 1955 más de 150 mantas.

**Aviso urgente.**—Ha cumplido Vd. con Pascua? Para estas fechas son millares los eibarreses que han cumplido ya con el precepto de la confesión anual y de la comunión pascual, después de bien preparados en los Ejercicios espirituales, que este año se han desarrollado en cinco semanas distintas.

No obstante, recordamos que el precepto de la Comunión pascual debe cumplirse desde el Miércoles de Ceniza hasta el próximo 5 de junio, fiesta de la Santísimo Trinidad. Estos preceptos de buena confesión anual y buena comunión pascual obligan bajo pecado mortal desde el uso de razón.

«Cuando se quiere saber lo que vale un alma, es preciso tocarla, y si no emite el sonido del sacrificio, aunque esté cubierto de púrpura, no es un alma verdadera».

(Lacordaire).

## SUGIA TA UMIA

**S**UMATRA'N gerratu zan Baso ondoko erxe baten andra-gizon batzuk euren 15 urteko alaba batekin bizirik dira.

Basuan diadar batzuk entzun dira ¡Eel! Suga bat! Sugta!!

Urten dau erxetik gizonak, Juan da laister sugian atzetik, jo dau buruan makilla aundi batekin eta itlakotzat itxi dau.

—Au bat sugia, diñotsa bere andriari. Onelakorik ez dot beñi be ikusi. Bere narruakin bakarrik atnbat irabaziko dogu. Ekarri egizu alaba, berak be ikusi dagian.

—Baña ilda dago gero? Benetan il! ete da?

—Bat, nere makill onegaz il dot. Eta ekarri egizu alaba.

—Ixti egitoxo alabari bakian. Bildurria da ta ez genduke gero bakerik izango.

—Orregaitik ekarri nai dot: bildurra kentzen ikast dagian.

Gura ta gura ez, ekarri eben alabatxua Neskatillak suga ikaragarria ikusi ebantian, diarka ast zan: ¡Ata, aitaaa!

—Ixtilik zaude, diñotsa aitak Sugia ilda dago. Ez daustu ezerixo egingo.

Bañan neskatillak bildurraren bildurrez diarka era geldi egon ezinik jarri da. Aita sutu da: Zer? Ori be bai? Sugiakin batera egon biarko don kortan.

Kriaduak tatarraz eruan eban sugia. Aitak an laga dau alaba be negarrez sugiakian.

Aman blotza negarti dago. Alabari diñotsa: —Ixildu zaite, alabatxu, ta aitak bertala atarako zaitu.

—Guzen afaltzera, dio gizonak. Ikasiko dau bildurra kentzen.

¡A! Aitil ikaragarri bat egiti eban alabak. Gero ixtilik...

—Gizon, esaten dau andriak, alaba ixildu da ta atara egin biarko dozu.

—Bat, ba nota. Olaxe ast biar dira umiak. Ikasiko dau bildurra ez izaten.

Korta inguruan ixiltasuna. Zabaldu dabe atia ta...! ene Jesus! zer da au! Neskatilla lurrian luze-luze ilda, arpegia aundituta! Ta an bazterrian zuga bildulgarria neska ituntsi guraz, bihurturik...

Gurasuak, ikast egizue. Nundik nora dabiz zuen seme-alabak? Noren eskuetan itxiten dozeuz umiak? Suge asko dago munduan. Dantza, zine, liburu, pegora ta beste leku askotan yuga bildulgarriak dabiz. Askotan on lez; ilda balitzakez bezela agertzen dira...

Zenbat erlotza zine, dantza, pegora barru, neska laguntze ta ainbat lekutan!

## UMIEN GAUZAK ETE DIRA

**X**AVIER mutil biurri ta gaiztua zan.

Beti mutil txikiteri joten, gauzak apurtzen, kristal triskatzen, katxolako txoriari ariki, dendetan eta karamelo saltzalliteri gauzak arapatzen...

Beñi baten, ausuan olo eder bat ill eban. Asarratura, jabla Juan zan Xabier'en aitsarengana. Onak bertala bialdu eban esanaz:

—Zer egingo diozu ba? Umiñen gauzak dira. Ta gañera aiti da grazia aundikua!

Xabier eskolara Juan biarran, mendirutz igo ta madari lapurtzen jarduten eban. Eleizara zolan amandretxo bati traba aundi bat ipini eutson. Andratxua jausi ta miñ artu eban Eleizan be, Xabier zarata ta barreka ibiltzen zan.

Abade batek esan eutson gauza auek bere aitari. Bañak onak bardin erantzun eban:

—Zer egingo diozu ba? Umiñak dira-ta. Bai! Oso grazia aundikua da gure granujia.

Orrela urte batzuk pasatu ziran. Xabier mutil aundi egin zan. Bañan ez eukan aitaren bildurrik. Berak nai ebantian erxetik urten, etxera etorri...

Biarran zebillen, bañan ñork ez ekian zenbat irabazten eban. Berak nai ebana bakarrik lagutzen eban etxian.

Egun baten, aita kontuak artzen ast zan semeari. Onak era txarrian erantzun eutson. Beroaldian, aitak eskus jaso eutson semia beeratuko ebalakuan. Bai zera! Semiak aitari arpegi emon eta makil bat artu eta aita astindu eban lurrian jausi ta ipini arte. Gero, kalera bere lagun gaiztuengana Juan zan aita aiti gaizki lagata.

Aita gaxua lurrian negarrez zeguan, jalkitzeko gauza ez zala. Orduan etxeko loritua ast zan kantari.

—Zer egingo diozu ba? Umiñen gauzak dira!

Eta aitari ez zion grazirik egin kantu arek. Biotza negarrez, esan eban: **ezta ñoren kulpal Neure errua da. Txikitan ez neban jakin semia ondo asitzen!**

## Zerukoa aberatsago

Grazia Monfort izeneko neska gazte bati, protestantismotik gure erlijio katolikora biurtu ta egun batzuetara, onelako karta bat idatzi zion bere aitak: 12.500.000 dolar urten dizkizut, baño katoliko sinismenean jarraitzen badezu, txakur txiki bakar bat ere ez dizut utziko.

Graziak bere aitaren eskutitza irakurri zuanean, esan zuan: «Nere zeruko Aita, lurrekoa baño askoz ere aberatsago da». Eta bere aitak eskeintzen zizkion diru guztiak utzita komentu batera sartu zan, ezerixo gabe.

Eibartar maite! Egizu laister domekan—Junioaren 5'a—da

Paskuako santua Trinitade Paskuskua betetzeko azkenengo eguna.



# CURIOSIDADES DE ANTAÑO

Presentamos, a mero título de curiosidad, dos balances de cuentas de nuestro Ayuntamiento. Entre uno y otro se llevan un siglo de distancia. El primero es del año 1847 cuando los balances se extendían consignándose reales y cuando nuestro txoko solo tenía 500 vecinos y 4 000 almas. He aquí el balance.

ENTRADAS	Reales	SALIDAS	Reales
Por el arriendo de la alhóndiga . . . . .	440	A la Comunidad de religiosas de Zaragoza por réditos vencidos . . . . .	4 050
Por renta del cuarto bajo de la escuela. . . . .	264	A los empleados del Ayuntamiento . . . . .	4 285
Por el producto de 24 maravedises en azumbre de vino. . . . .	51 990	A los empleados de Instrucción pública. . . . .	1 188
Por el producto de 2 maravedises en azumbre de vino . . . . .	3 600	Por gastos de alumbrado . . . . .	90
Por el producto de 8 maravedises en azumbre de vino con destino al pago de la fábrica de armas. . . . .	17 330	Al encargado del alumbrado público . . . . .	90
Por producto de 2 maravedises en azumbre de vino para pago de acreedores. . . . .	3 600	Por sermones de Semana Santa . . . . .	90
Por 2 maravedises en libra de carne. . . . .	5 000	A D. José M. Guisasaola para pago de la fábrica de armas . . . . .	4 332
Por lo que satisfacen los terratenientes. . . . .	10 000	Por réditos a varios . . . . .	3 160
Por la renta de la casa carnicería. . . . .	440	Por importe de 4 pellejos de vino repartidos en la Plaza y refrescos a los músicos el 18 de Julio . . . . .	666
Por arriendo del juego bolos de Unzaga. . . . .	320	Por 6 carros de leña consumidos en las fogatas de San Juan. . . . .	60
De D. José Villar por la pensión del alumbrado . . . . .	120	Cohetes por Corpus y San Juan . . . . .	290
Por la adeala puesta al aguardiente . . . . .	10 000	Por correr tres novillos el día de S. Juan. . . . .	151
Por la renta de la casa Acitain . . . . .	176	Por obras de la nueva fuente . . . . .	3 000
Por enfiteusis de solares arrendados . . . . .	93	Para Arrate. . . . .	1 000
Por arriendo heredad junto al frontón. . . . .	19	Animales dañinos . . . . .	112
De la villa de Deva . . . . .	4 000	Por arreglo del juego de pelota . . . . .	40
Por el arriendo de la pescadería . . . . .	44	A D. Antonio Larrañaga que se le abonó un real en fanega de trigo por sostener el precio. . . . .	382
De la Diputación, por réditos atrasados. . . . .	850	Con otras varias partidas TOTAL . . . . .	108 575
Por pago de una exposición . . . . .	52		
	108 338		

Entonces era cartero de Eibar Juan Olaizola, quien servía al pueblo por espacio de 25 años. Su sueldo era 200 reales al año. Cuando este buen eibarrés empezó a prestar sus servicios postales, tenía que ir hasta Vitoria ya para entregar la correspondencia como para recibirla. Más tarde la recepción y entrega de cartas se hacía en Mondragón pero era dos veces por semana. Dicen las actas que los correos de Irún se detenían hasta la siguiente semana. Por lo que se acordó que mientras dure la guerra haga dos viajes más los lunes y viernes y se le pague al correo una peseta en cada viaje y un cuarto más de porte por carta. Pero a aquellos tiempos han sucedido éstos como los que quedan detallados en este balance de cuentas de nuestro Ayuntamiento, del año pasado.

INGRESOS	Pesetas	SALIDAS	Pesetas
Renta . . . . .	36 663,54	Obligaciones generales. . . . .	2 837 127,70
Aprovechamiento de bienes comunales . . . . .	197 919,99	Representación municipal. . . . .	86 779,25
Servicios municipalizados. . . . .	584 165,41	Vigilancia y seguridad. . . . .	531 472,23
Eventuales y extraordinarios. . . . .	117 668,58	Policía urbana y rural . . . . .	609 245,40
Arbitrios con fines no fiscales . . . . .	529 807,65	Recaudación . . . . .	151 133,97
Contribuciones especiales. . . . .	100 572,73	Personal y material de oficinas . . . . .	445 792,92
Derechos y tasas. . . . .	2 131 917,46	Salubridad e higiene . . . . .	308 345,30
Cuotas recargos y participaciones en tributos nacionales. . . . .	3 052 663,57	Beneficencia . . . . .	252 379,70
Imposición municipal . . . . .	1 774 278,05	Asistencia social. . . . .	980 088,88
Multas . . . . .	58 887,80	Instrucción pública. . . . .	327 987,58
Resultas . . . . .	1 199 147,35	Obras públicas . . . . .	974 724,30
TOTAL DE INGRESOS . . . . .	9 783 592,13	Montes . . . . .	2 000,00
		Fomento de intereses comunales . . . . .	223 204,29
		Servicios municipalizados. . . . .	353 480,28
		Imprevistos . . . . .	33 818,22
		Resultas . . . . .	128 131,88
		TOTAL . . . . .	8 245 711,90